

论《岛国的法利赛人》的异化主题
[On the Theme of Alienation in “The Island Pharisees”]
[Zum Entfremdungsthema in “The Island Pharisees”]
2015

Author: 曲文洁 [Qu Wenjie Qū Wénjié]
Supervisor: 王化学 [WANG Huaxue Wáng Huàxué]
Discipline: Comparative Literature and World Literature
Institution: Shandong Normal University, Jinan, Shandong, China
Year, Degree: 2015, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

约翰·高尔斯华绥是20世纪初期英国现实主义小说家、剧作家。《岛国的法利赛人》是他第一部用真名发表并引起公众关注的带有自传性质的社会小说。作品触及到英国的社会性问题，尤其是处于上层社会的所谓“法利赛人”——

道貌岸然的资产阶级绅士、太太、淑女，他们以社会精英自居，自以为社会的中坚与支柱，但本质上却贪婪、自私、虚伪——

的生活、情感及心理问题。作品通过描写一个特殊的、异样的、叛逆的“法利赛人”谢尔顿思想上的变化，借以剖析“法利赛”阶级即有产者情感上的自私冷漠，精神上的麻木消沉，以及价值观上的唯利是图，这正是当时英国上层社会的真实写照。谢尔顿是高尔斯华绥在作品中的代言人，他对英国现状进行无情批判与讽刺的同时也作了反思与忏悔。本文用弗洛姆、马尔库塞和马克思的异化理论及卢卡奇的物化理论解读《岛国的法利赛人》中的异化表现，这种异化首先体现在法利赛人的精神世界中，主要表现于爱情与婚姻观念的异化、道德观念的异化以及人生追求与价值观的异化三个方面。其次，外在的社会环境驱使人产生异化，主要从资本主义中上层社会的财产意识、权利意识与等级观念以及功利主义政治经济哲学三个方面对人产生重要影响来展开论述。最后，分析谢尔顿作为一名法利赛阶级“反叛者”的自我反思，通过该形象进而分析高尔斯华绥创作的批判意识，这种批判意识随着资本主义的全面危机与十月社会主义革命的爆发而逐渐减弱，以致到后期创作，则表现出更多人道主义思想与调和主义态度。《岛国的法利赛人》可谓20世纪异化主题小说的先声。主人公谢尔顿在物欲横流、金钱至上的资本主义漩涡中能够重新审视自我，从一个全新的角度重新认知他所属的阶级。所有这些，都充分表现出高尔斯华绥对资本主义社会问题的冷静思考以及强烈的现实批判意识。

Contents

中文摘要
English abstract

导言

- 一、高尔斯华绥的生平及其作品
- 二、国内外对该课题的研究现状勾勒

第一章 异化的概念

第一节 异化概念的提出与发展

第二节 异化主题与20世纪西方文学

第三节 题解“岛国的法利赛人”

第二章 “法利赛人”精神世界的异化

第一节 爱情与婚姻观念的异化

第二节 道德观念的异化

第三节 人生追求与价值观的异化

第三章 外在的社会环境对人的异化

第一节 普遍的社会财产意识对人的异化

第二节 权利意识与等级观念对人的异化

第三节 功利主义政治经济哲学对人的异化

第四章 反思与回归意识

第一节 谢尔顿的反思与自我否定

第二节 高尔斯华绥的批判意识及其人道主义思想

结语

参考文献

致谢

读研期间发表的论文

[English version \(www.cnki.net, 8/2020\)](http://www.cnki.net)

*John Galsworthy*¹ was an English realist novelist and playwright in the early 20th century. "The Island Pharisees"², a social novel with autobiographical nature, was John Galsworthy's first published work with his own name that drew public attention. The work involves the social problems of the U.K., especially life, emotional and psychological problems of the so-called "Pharisees" in the upper class – the hypocritical bourgeois gentleman, madam and lady, who consider themselves as social elites, and the backbone and pillar of the society, but essentially they are greedy, selfish and hypocritical. By describing thought changes of Sheldon, a special and unusual "Pharisee", the work profoundly analyzed Pharisee class, who were selfish and indifferent in emotion, numb and depressed in spirit and money-oriented in value, which was exactly the true portrayal of upper-class society of England at that time. Sheldon was Galsworthy's speaker in his work. He ruthlessly criticized and satirized the status of England on the one hand, and on the other hand he made reflection and repentance as well.

The thesis applies alienation theory of Fromm³, *Marcuse*⁴ and *Marx*⁵ and *Lukács*⁶ *reification* theory to interpret alienation performances in "The Island Pharisees". This kind of alienation firstly was reflected in the spiritual world of Pharisees and mainly showed in three aspects including love and marriage concept, moral concept and life pursuit and values. Secondly, the external social environment drives people to be alienated. The thesis analyzes three significant influencing aspects including the sense of property and rights in upper-class society in capitalism, sense of hierarchy and political and economic philosophy of utilitarianism. Finally, the work analyzes the self-reflection of Sheldon as a "rebel" of pharisaic class, and further analyzes the critical consciousness of Galsworthy's creation through the image. This critical consciousness decreased gradually with the whole crisis of capitalism

¹ 1867 – 1933.

² First published in 1904, London (W. Heinemann).

³ Erich Fromm: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961. (Chapter 4, 5)

⁴ Herbert Marcuse (1898 – 1979), German-US-American philosopher and sociologist.

⁵ Karl Marx (1818 – 1883), German philosopher, economist, historian, sociologist, political theorist, journalist, and socialist revolutionary.

⁶ György Lukács (1885 – 1971), Hungarian Marxist philosopher, aesthetician, literary historian, and critic.

and the outburst of Socialist *October Revolution*, so that more humanistic thoughts and conciliatory attitudes were showed in his late works. "The Island Pharisees" can be described as the first sign of alienation theme novels in the 20th century, The hero Sheldon could reexamine himself in a capitalist swirl which was full of material lusts and put money as the first priority and recognized his class from a new point of view, which fully demonstrated John Galsworthy's calm thinking and strong consciousness of criticizing reality to problems in the capitalist society. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

Chinese abstract
English abstract

Introduction

- 1 The life and works of Goldsworthy
- 2 Overview of the current state of research on the subject at home and abroad

Chapter 1: The Concept of Alienation

- 1.1 The Development of the Concept of Alienation
- 1.2 The Theme of alienation and 20th century Western literature
- 1.3 "The Island Pharisees"

Chapter 2: Alienation in the Spiritual World of the "Pharisees"

- 2.1 Alienation of the concepts of love and marriage
- 2.2 Alienation of moral concepts
- 2.3 Alienation of life pursuit and values

Chapter 3: The Alienation of Man by the External Social Environment

- 4.1 The alienation of human beings by the general sense of social property
- 4.2 Alienation of human beings by the sense of rights and hierarchy
- 4.3 The alienation of human beings by utilitarian political and economic philosophy

Chapter 4: Reflection and Return to Consciousness

- 4.1 Sheldon's reflection and self-denial
- 4.2 Goldsworthy's critical consciousness and his humanist ideas

Conclusion

Bibliography

Acknowledgements

Papers published during graduate studies

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 8/2020 / M.Z.)

John Galsworthy war ein englischer realistischer Romancier und Dramatiker zu Beginn des 20. Jahrhunderts. "The Island Pharisees"⁷, ein Gesellschaftsroman mit autobiografischem Charakter, war John Galsworthys erstes unter seinem eigenen Namen erschienenen Werk, das die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich zog. Das Werk befasst sich mit den sozialen Problemen Englands, insbesondere mit dem Leben, den emotionalen und psychologischen Problemen der so genannten "Pharisäer" in der Oberschicht – des heuchlerischen bürgerlichen Herrn, der Dame und des Fräuleins, die sich selbst als gesellschaftliche Elite betrachten und das Rückgrat und die Stütze der Gesellschaft, aber im Wesentlichen gierig, egoistisch und heuchlerisch sind. Mit der Beschreibung des Wandels im Denken von Sheldon, einem besonderen und ungewöhnlichen "Pharisäer", analysierte das Werk tiefgehend die Klasse der Pharisäer, die egoistisch und gleichgültig in ihrer Einstellung, gefühllos und depressiv in ihren Emotionen und geldorientiert in ihren Wertvorstellungen waren, was exakt die wahre Darstellung der englischen Gesellschaft der Oberschicht zu dieser Zeit war. Sheldon war Galsworthy's Sprecher in seinem Werk. Einerseits kritisierte und persiflierte er rücksichtslos den Zustand Englands, andererseits machte er aber auch nachdenklich und rief Reue hervor.

⁷ Deutsche Übersetzung: *Auf Englands Pharisäerinsel*, Wien (Anzengruber-Verlag) 1916.

In der vorliegenden Arbeit werden die Entfremdungstheorie von Fromm⁸, [Marcuse](#) und Marx und die [Verdinglichungstheorie](#) von [Lukács](#) zur Interpretation der Entfremdungsphänomene in "The Island Pharisees" angewendet. Diese Art der Entfremdung spiegelte sich erstens in der geistigen Welt der Pharisäer wider und zeigte sich vor allem in drei Aspekten: dem Konzept der Liebe und Ehe, dem Moralkonzept und dem Streben nach Leben und Werten. Zweitens treibt das äußere soziale Umfeld die Menschen dazu, sich zu entfremden. Die Arbeit analysiert drei wesentliche Einflussaspekte, darunter das Gefühl für Eigentum und Recht in der kapitalistischen Oberschichtgesellschaft, den Sinn für Hierarchie sowie die politische und wirtschaftliche Philosophie des Utilitarismus. Schließlich analysiert diese Arbeit die Selbstreflexion Sheldons als "Rebell" der pharisäischen Klasse; ferner das kritische Bewusstsein hinter den Bildern, die Galsworthys schuf. Dieses kritische Bewusstsein nahm mit der gesamten Krise des Kapitalismus und dem Ausbruch der sozialistischen [Oktoberrevolution](#) allmählich ab, so dass in seinem Spätwerk humanistischere Gedanken und versöhnlichere Haltungen zu Tage traten. "The Island Pharisees" können als erstes Anzeichen für Entfremdungsthemenromane im 20. Jahrhundert beschrieben werden: Der Held Shelton konnte sich in einem kapitalistischen Strudel voller materieller Begierden und Geld als oberste Priorität betrachten und seine Klasse von einem neuen Standpunkt aus anerkennen an. Dies zeigt, dass John Galsworthy sein ruhiges Denken und sein starkes Bewusstsein für Kritik an der Realität voll und ganz auf die Probleme der kapitalistischen Gesellschaft ausrichtete. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

Chinesische Kurzfassung
Englische Kurzfassung

Einführung

- 1 Das Leben und Werk Goldsworthys
- 2 Überblick über den aktuellen Stand der Forschung zu diesem Thema im In- und Ausland

Kapitel 1 Der Begriff der Entfremdung

- 1.1 Die Entwicklung des Begriffs der Entfremdung
- 1.2 Das Thema der Entfremdung und die westliche Literatur des zwanzigsten Jahrhunderts
- 1.3 "The Island Pharisees"

Kapitel 2 Entfremdung in der geistigen Welt der "Pharisäer"

- 2.1 Entfremdung der Konzepte von Liebe und Ehe
- 2.2 Die Entfremdung der Moralvorstellungen
- 2.3 Entfremdung von Lebensentwürfen und Werten

Kapitel 3 Entfremdung durch das äußere soziale Umfeld

- 3.1 Die Entfremdung des Menschen durch das Bewusstsein für gesellschaftliches Eigentum
- 3.2 Die Entfremdung des Menschen durch Bewusstsein für Recht und Hierarchie
- 3.3 Die Entfremdung des Menschen durch die utilitaristische politische und wirtschaftliche Philosophie

Kapitel 4 Reflexion und Rückkehr zum Bewusstsein

- 4.1 Shelton's Reflexion und Selbstverleugnung
- 4.2 Goldsworthys kritisches Bewusstsein und sein humanistisches Denken

Schlussfolgerung

Literaturverzeichnis

Danksagung

Publikationen während des Studiums

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

⁸ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393. (Kapitel 4 Die Natur des Menschen, Seite 356 – 367. Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383)